

DODATOK Č. 1
k Zmluve č. 13/2023 zo dňa 06.02.2023

uzatvorenej v zmysle príslušných ustanovení § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Z. z. Obchodný
zákoník v súlade so zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov
(ďalej len „**Dodatok č. 1**“)

Čl. I
ZMLUVNÉ STRANY

1/ Prenajímateľ:

Obchodné meno:

Sídlo:

Právna forma:

Zapísaná:

Zastúpená:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

IBAN :

BIC:

Údaje k DPH:

Adresa pre doručovanie
písomností:

Prvá uhoľná spoločnosť, spol. s r. o.

Veľký rad 2900/5, 945 01 Komárno

Spoločnosť s ručením obmedzeným

v Obchodnom registri Okresného súdu Nitra,

Oddiel: Sro, Vložka č.: 757/N

Ing. Štefan Kašaj, konateľ

31 448 453

2020399645

SK2020399645

Tatra banka, a.s.

SK77 1100 0000 0029 2488 8715

TATRSKBX

prenajímateľ je platiteľ DPH

Prvá uhoľná spoločnosť, spol. s r.o., Veľký rad 2900/5,
945 01 Komárno

(ďalej len „**prenajímateľ**“)

a

2/ Nájomca:

Obchodné meno:

Sídlo:

Právna forma:

Zapísaná:

Štatutárny orgán:

Zastúpený:

Oprávnený rokovať

- vo veciach technických:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Bankové spojenie:

SWIFT :

IBAN :

Údaje k DPH:

Adresa pre doručovanie
písomností:

Železničná spoločnosť Slovensko, a. s.

Rožňavská 1, 832 72 Bratislava

Akciová spoločnosť

v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,

Oddiel: Sa, Vložka č.: 3497/B

predstavenstvo

Ing. Roman Koreň, predseda predstavenstva

Ing. Ján Lukáč, podpredseda predstavenstva

Peter Šrámek, vedúci regionálneho pracoviska Nové Zámky,
sekcia manažmentu nehnuteľností

35 914 939

2021920076

SK 2021920076

Všeobecná úverová banka, a. s.

SUBASKBX

SK25 0200 0000 0022 3530 4454

nájomca je platiteľ DPH

Železničná spoločnosť Slovensko, a.s., sekcia manažmentu
nehnuteľností, Rožňavská 1, 832 72 Bratislava

(ďalej len „**nájomca**“ alebo „**ZSSK**“)

(ďalej spoločne len „**zmluvné strany**“ alebo jednotlivo „**zmluvná strana**“)

Čl. II. PREDMET DODATKU Č. 1

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 06.02.2023 Zmluvu č. 13/2023 uzavretú v zmysle príslušných ustanovení § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 v súlade so zákonom č. 116/1990 Zb. o nájme a podnájme nebytových priestorov (ďalej len „**zmluva**“).
2. Zmluvné strany sa po vzájomnej dohode v zmysle Čl. X bod. 4. zmluvy dohodli na tomto znení Dodatku č. 1, ktorým sa mení a dopĺňa zmluva nasledovne:
 - a) V Čl. II – Predmet a účel nájmu sa bod 3. dopĺňa o písm. d) s nasledovným znením:

d) užívanie čerpacej stanice vrátane služieb súvisiacich s jej obsluhou a prevádzkou (bližšia špecifikácia je uvedená v prílohe č. 5 tejto zmluvy) za účelom vyzbrojenia nafty do hnacích koľajových vozidiel.
 - b) V Čl. III. – Doba nájmu sa za bod 5. dopĺňa bod 6. s nasledovným znením:

6. Nájomný vzťah k predmetu nájmu podľa Čl. II bodu 3 písm. d) vzniká od dňa nadobudnutia účinnosti tohto Dodatku č. 1 a zaniká v zmysle Čl. III bodu 1.
 - c) V Čl. IV. – Cena a platobné podmienky sa v bode 1. dopĺňa nová odrážka s nasledovným znením:

- za užívanie predmetu nájmu uvedeného v Čl. II bod 3 písm. „d)“ čerpacej stanice vrátane služieb súvisiacich s jej obsluhou a prevádzkou uhradí nájomca prenajímateľovi 13 000,00 €/mesiac (slovom: trinásťtisíc eur) za mesiac bez DPH, čo predstavuje ročné nájomné vo výške 156 000,00€ (slovom: jednostopäťdesiatšesťtisíc eur) bez DPH.
 - d) V Čl. IV. – Cena a platobné podmienky sa bod 4. v plnom rozsahu vypúšťa na nahrádza sa novým bodom 4. v nasledovným znením:

4. Celkové ročné nájomné za predmet nájmu spolu so zabezpečením monitorovania je vo výške 355 073,00 € (slovom: tristošesťdesiatpäťtisíc sedemdesiat tri eur) bez DPH.
 - e) V Čl. X. – Záverečné ustanovenia sa v bode 10. dopĺňa nová odrážka s nasledovným znením:

• Príloha č. 5 – Špecifikácia čerpacej stanice vrátane služieb súvisiacich s jej obsluhou a prevádzkou
 - f) Príloha č. 5 k zmluve, ktorá sa týmto Dodatkom č. 1 dopĺňa k zmluve, je prílohou tohto Dodatku č. 1.

Čl. III ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluvné strany sa dohodli, že Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán a účinnosť nadobudne dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR podľa § 47 a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
2. Ostatné ustanovenia zmluvy, nedotknuté týmto Dodatkom č. 1, zostávajú v platnosti a účinnosti nezmenené.
3. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v štyroch (4) vyhotoveniach, každý s platnosťou originálu, z ktorých nájomca aj prenajímateľ obdržia po dve (2) vyhotovenia.
4. Dodatok č. 1 je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy.

5. Zmluvné strany podpisom svojich oprávnených zástupcov potvrdzujú, že tento Dodatok č. 1 vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, celý jeho obsah im je jasný a zrozumiteľný a nepodpisujú ho pod nátlakom a za nevýhodných podmienok.
6. Neoddeliteľnou prílohou tohto Dodatku č. 1 je:
- Príloha č. 5 – Špecifikácia čerpacej stanice vrátane služieb súvisiacich s jej obsluhou a prevádzkou

V Komárne, dňa

Za prenajímateľa:

Prvá uhľová spoločnosť, spol. s r.o.
Ing. Štefan Kašaj
konateľ

V Bratislave, dňa

Za nájomcu:

Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.
Ing. Roman Koreň
predseda predstavenstva

Železničná spoločnosť Slovensko, a.s.
Ing. Ján Lukáč
podpredseda predstavenstva

Špecifikácia čerpacej stanice vrátane služieb súvisiacich s jej obsluhou a prevádzkou

A. Umiestnenie/lokalizácia

Čerpacia stanica sa nachádza na železničnej vlečke Prenajímateľa, na adrese Veľký rad 2900/5, Komárno. Je priamo napojená železničnými koľajami na vlakovú železničnú stanicu v Komárne.

B. Popis technológie - ČS tvoria:

- 2 výdajné stojany:
 1. ADAST SYSTÉM typ C 150/8951.31 (certifikát o overení platný do 14.07.2023)
 2. ADAST SYSTÉM typ C 80/8996.782 (certifikát o overení platný do 14.07.2023)
- 4 nadzemné nádrže - celkový objem 64.000 litrov.:
 1. KINGSPAN – nadzemná dvojplášťová plastová 9.000 l
 2. KINGSPAN – nadzemná dvojplášťová plastová 9.000 l
 3. Bencalor NDN 16 – nadzemná kovová 16.000 l
 4. RH ECO – nadzemná kontajnerová 30.000 l
- 1 dvojplášťová podzemná havarijná nádrž
- 1 odlučovač ropných látok
- príslušné manipulačné plochy

Prenajímateľ prevádzkuje ČS na základe povolenia č. 04278/2023/ŠZDD/04071 zo dňa 19.1.2023.

Prenajímateľ prehlasuje, že ČS spĺňa všetky podmienky legislatívy na prevádzku.

C. Poskytované služby a ostatné práv a povinnosti zmluvných strán

1. Prenajímateľ zodpovedá a garantuje, že ČS a poskytovanie služieb súvisiacich s jej obsluhou a prevádzkou bude poskytované 24 hodín denne.
2. Prenajímateľ poskytuje služby zbrojenia podľa platného Prevádzkového poriadku.
3. Prenajímateľ nezodpovedá za kvalitu dodávanej nafty.
4. Prenajímateľ zodpovedá za všetky sankcie, pokuty a škody, ktoré vzniknú v súvislosti prevádzkou a obsluhou čerpacej stanice, okrem tých, ktoré vzniknú z preukázanej činnosti nájomcu.
5. Prenajímateľ zodpovedá za včasné objednávanie motorovej nafty u nájomcom určenej osoby resp. dodávateľa.
6. Spoločne s nájomcom určeným dodávateľom motorovej nafty realizovať pravidelné stáčanie (prečerpávanie) motorovej nafty z autocisterny do nádrží ČS v pracovných dňoch o 7.00 hod. (predpoklad návozu je 1-2x za týždeň), prípadne podľa dohody s dodávateľom motorovej nafty.

7. Dodávateľ motorovej nafty pri každej dodávke odovzdá okrem stáčacích lístkov a Certifikátu kvality, aj doklad o pôvode motorovej nafty. Údaje do systému EMCS bude zadávať Nájomcom určený dodávateľ.
8. Nájomca bude pristavovať hnacie koľajové vozidlá (ďalej len „HKV“) podľa Platného GVD. V prípade mimoriadnych udalostí (nehoda, zrážka) je prísun HKV na čerpaciu stanicu zabezpečený operatívne po dohode s dispečerom. Po pristavení HKV na zbrojnú koľaj vlečky zamestnanci Prenajímateľa zabezpečia vyzbrojenie HKV motorovou naftou cez výdajné stojany za prítomnosti rušňovodiča. Nazbrojené množstvo bude zapísané do naftenky, ktoré svojimi podpismi potvrdia obaja zúčastnení. Naftenky budú vyhotovené v troch exemplároch, z toho dva dostane rušňovodič a jeden dostane prenajímateľ (PUS).
9. Prenajímateľ bude zabezpečovať vedenie skladového hospodárstva a predkladanie zostatkov (evidencie) vždy k ultimu mesiaca do 10 dní po jeho ukončení alebo pri ukončení tohto nájomného vzťahu. Na základe predkladaných zostatkov môže nájomca nariadiť inventarizáciu skladových zásob motorovej nafty a prenajímateľ má povinnosť zabezpečiť potrebnú súčinnosť. Inventarizačný rozdiel nad normomanko je prenajímateľ povinný nahradiť v hodnote účtovej evidencie nájomcu vyčíslenej v inventarizačnom zápise.
10. Prenajímateľ a Nájomca sa dohodli na normomanko v hodnote -1,5 % od nameraného množstva motorovej nafty pri určenej norme úbytkov a strát nastavenej na 15°C.
11. Prenajímateľ nemôže bez súhlasu nájomcu zabezpečovať výdaj motorovej nafty iným subjektom.
12. Zmluvné strany sa dohodli, že pred prvým návozom motorovej nafty zo strany nájomcom určeným dodávateľom sa zrealizovanie inventúry o stave zásoby motorovej nafty v ČS o čom bude vyhotovený protokol o aktuálnom stave zásob v ČS. Prenajímateľ odkúpi zostávajúcu zásobu motorovej nafty od prenajímateľa.
13. Prenajímateľ zabezpečí stráženie motorovej nafty ako majetku nájomcu 24 hodín denne min. 1 pracovníkom strážnej služby,
14. Prenajímateľ na vlastné náklady bude zabezpečovať udržiavanie výdajného stojana ostatných zariadení ČS v súlade s právnymi predpismi v oblasti metrológie a ostatných zariadení všeobecne záväznými predpismi.
15. Pri ukončení nájomného vzťahu vo veci prenájmu ČS, sa zrealizuje inventúra o stave zásoby motorovej nafty v ČS o čom bude vyhotovený protokol o aktuálnom stave zásob v ČS. Prenajímateľ odkúpi zostávajúcu zásobu motorovej nafty za nákupnú cenu nájomcu v čase konania inventúry. Inventarizačný rozdiel nad normomanko je prenajímateľ povinný nahradiť v hodnote účtovej evidencie nájomcu vyčíslenej v inventarizačnom zápise.